

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1933-1934)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Rapport et proposition des vérificateurs de comptes  
**Autor:** Hartmann, R. / Bieri, Carl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-623882>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bilan au 30 avril 1933.

Passiven — Passif	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Einmal. Einlage-Reserve — Réserve de cotisations à vie .....			4,093	75
2. Unantastbarer Fonds — Fonds inaliénable			20,000	—
3. Reserve-Fonds — Fonds de réserve				
Stand am 30. April 1932 — Etat au 30 avril 1932 .....	54,903	30		
Defizit 1932/33 — Déficit 1932/33 .....	1,157	70	53,745	60
4. Transitorische Posten — Compte d'attente.			333	30
			78,172	65
<p>Neuenburg, den 20. Juni 1933. Neuchâtel, le 20 juin 1933.</p> <p style="text-align: center;"> <i>Pour le caissier central</i> }  <i>Für den Zentralkassier</i> } A. DÉTRAZ. </p>				

## Rapport et proposition des vérificateurs de comptes.

Les comptes de l'exercice 1932/33 de la Société des P.S.A.S. ont été vérifiés par les soussignés.

Après vérification des pièces justificatives ils ont été reconnus parfaitement exacts.

Nous proposons donc à l'Assemblée générale de donner décharge à M. Détraz en le remerciant de son dévouement.

Berne, le 24 juin 1933.

(signé) R. HARTMANN.  
Carl BIERI.